Diamars 30 di November 2010 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com awemainta.com

GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

GHISLAINE DE WINDT ELIGI PA REPRESENTA ARUBA

DAMA CHAUFFEUR PAPIANDO NA CELULAR A PERDE CONTROL Y BAY DAL RIBA PALO DI LUZ PAG. 9





FAMIA de Windt a ricibi e grato noticia cu nan yiu muher mayor y ruman Ghislaine de Windt, un di e studiante di Aruba Scholarschip Foundation na "University Central of Florida" a wordo eligi y a participa como e prome Arubiano pa representa nos dushi Aruba na "UCF" su "3rd Annual International Breakfast". E evento aki ta ensera un celebracion pa reconoce e "Outstanding Internationalization Efforts" di individualnan di diferente cultura den e comunidad di "UCF".

Minister di Husticia Arthur Dowers

CADENA HUDICIAL TA HACIENDO TUR COS PA DEFENDE MUCHANAN CONTRA ABUSO

PAG. 2

Ministerio Publico ta apela tur caso den posicion ilegal di arma



MINISTERIO Publico ta apela tur caso den posicion ilegal di arma caminda huesnan ta duna castigo mas abou di loke nan a pidi, asina Minister di Husticia Arthur Dowers a duna di conoce.

E la splica cu den e ultimo simannan ta a detene hopi hende pa delitonan cu tin di a ber cu droga, ladronicia, atraco y posesion ilegal di arma di candela.

“Pero mester percura pa esakinan ta for di nos fronteranan” Minister a bisa cu wardacosta, duana y polis ta haciendo tur loke ta den nan alcance pa para esaki di drenta nos pais, pero no ta suficiente.

E la bisa cu tin hende den nos comunidad cu ta conoci pa nan metemento cu cosnan ilegal y cu ta cana cu arma y e la haci un yamada pa comunidad duna tip ora nan mira hende cu arma ta cana rond.

Minister a bisa si cu e tip mester ta na tempo, pa asina polis por gara e hendenan aki.

E tipnan aki ta polis e espacio pa nan bay investiga, y si esaki ta na tempo (esta e tip) tin chens cu e investigacion por caba den detencion y sacamento di un rama di candela for di circulacion.

Man Duro

Minister Dowers no ta haciendo wega den e asunto aki, y ta bisa cu autoridadnan lo actua duro conta e hendenan aki y no ta bay tin ningun consideracion.

Ministerio Publico ta apelando tur veredicto di hues caminda Ministerio Publico ta sinti cu e culpabel a haña menos castigo di loke nan a pidi inicialmente.

Minister di Husticia Arthur Dowers

Cadena Hudicial ta haciendo tur cos pa defende muchanan contra abuso



CADENA Hudicial ta haciendo tur cos pa defende muchanan contra abuso, asina por a compronde di declaracionnan haci pa Minister di Husticia Arthur Dowers den cuadro di e ultimo comentarionan y aconteciimientonan cu a tuma luga y cu ta involucra di algun of otro manera muchanan menor di edad.

E liberacion di e homber involucra den abuso di e mucha di 4 aña a crea un explosion di comentario y disgusto contra di e cadena hudicial, specialmente pa loke ta trata corte di husticia y huesnan, pero e minister ta haña cu mester por compronde con e cosnan ta hinca den otro, pa por pone cosnan den perspectiva, prome cu bay duna declaracion sin sa.

E ta bisa cu ta trata aki di situacionnan masha delicado cu mester keda atende cu hopi atencion.

El a papia di entre otro e comentarionan cu tin rondo di studieverhoor y cu esaki no ta eficiente etc.

Minister a bisa cu esaki ta un tecnica di interogacion cu ta keda graba cu nan ta uza y cu ta resulta uno hopi bon, como kiera cu e persona su declaracion ta keda graba y despues e no pro bin bisa cu e loke e la declara no ta corecto of cu e la declara bou di presion.

E ta bisa cu nan tin expertonan cu ta haci esaki, y cu nan ta reforsando e parti aki, pa nan keda na altura di e ultimo tecnicanan.

Pero mester tene cuenta cu a pesar di e tecnico of calidad di esun cu ta interoga, no ta tur biaha ta haña e declaracion cu tin mester.

Pa loke ta trata e huesnan e la bisa cu nan ta traha a base di e material, prueba y declaracion di testigo, pero no ta tur biaha ta logra haña tur cos pa pro condena un persona cu a comete crimen contra mucha of cualke otro crimen

E la bisa cu den casonan di abuso contra mucha chikito ta masha dificil pa haña un declaracion cu por wordo uza den contra y no ta tur biaha ta logra haña tur e pruebanan pa por sostene un caso den corte y yega na un castigo.

Minister Dowers a bisa cu su ministerio ta haciendo tur loke ta posibel pa bini cu e cambionan necesario pa logra salvaguardia siguridad di nos muchanan.

Evelyn Wever-Croes na Parlamentarionan di AVP

"No subi mi lomba, bay haci bo huiswerk of bay puntra Gobierno!"



PARLAMENTARIO Evelyn Wever-Croes ultimo dianan ta wordo ataca pa tur Parlamentario di AVP, di grandi te chikito, di forma decente te cu forma insolente, comosifuera cu el a haci algo malo, ora el a denuncia cu den e ley di cambio di pensioen di Minister y Parlamentarionan tin un "regalo" barbaro scondi pe propio Minister y Parlamentarionan.

E Parlamentario a scoge pa no reacciona riba cada un di e Parlamentarionan ey, pasobra e ta considera esey perdemento di tempo.

"Laga nos no lubida cu e promenan cu a sali sostene e ley aki, sin cu e ley a wordo entrega na Parlamento, tabata e propio fraccion di AVP. Nan tin 2 siman ta gaba e ley aki, den prensa y riba Facebook".

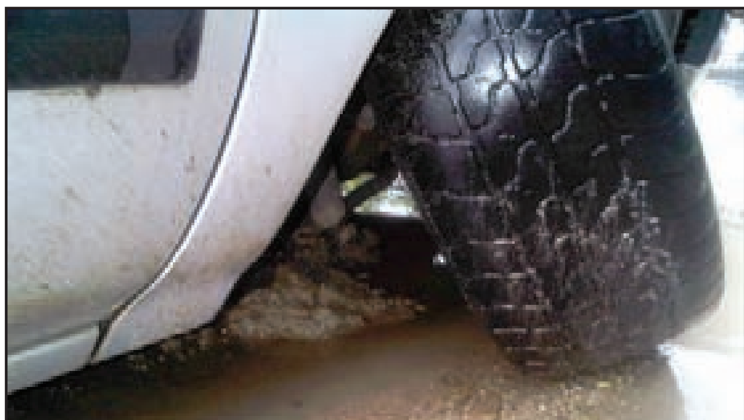
Evelyn Wever-Croes, apesar cu no a haya e leynan oficialmente na Parlamento ainda a bay haci su huiswerk, y asina poco poco e puitonan ta sali for di e macuto. Y e prome t'e regalo cu e Ministernan ta duna nan mes di aumenta nan pensioen cu 4500 florin y de paso ta regala Parlamentarionan tambe 1400 florin extra na pensioen.

"Ami si a haci mi huiswerk, y mi ta conseha nan pa nan tambe bay haci nan huiswerk. Pasobra pueblo no ta paga nan pa nan haci bunita henter ora, sino pa nan controla Gobierno. Y esey ami ta haciendo.

Y den esaki mi a constata cu tin un regalo grandi scondi p'e Minister y Parlamentarionan. Si ami por a descubri e 'secreto' aki, Parlamentarionan di AVP tambe por a descubri esey. Asina ta, no subi mi lomba y bin exigi cu ami mester duna mas informacion.

Bay subi lomba di boso coleganan di partido pa nan duna pueblo mas informacion. Ademas, ningun Parlamentario di AVP por convence un hende aki na Aruba cu nan no a haya e ley aki caba for di Gobierno, pues nan sa mihor, y ta tristo cu nan no por saca nan som kico t'e intencion di Gobierno, of nan sa masha bon. Pakico nan ta wante secreto di nos, nos no ta compronde!", Parlamentario di MEP, Evelyn Wever Croes a finalisa su comentario.

Camindanan di Aruba ta asina malo cu te hasta wiel di pickup ta kibra







DIALUNA mainta un dama chauffeur pasando banda di e veld di Mercurius riba e camindanan asina malo y D.O.W. cu no kier of no por drecha esakinan ta lagando autonan destrui, a ocasiona cu te hasta wiel di un pickup Chevrolet S10 a kibra. Unda cu bo pasa bo por mira piesanan di auto cu a los for di bao di auto of autonan cu a kibra para canto di caminda cu tur e buraconan cu tin te hasta e auto di nos reportero fotografo a bay no menos cu 3 biaha den un luna di tempo pa motibo di e daño nan ocasiona na e piesanan bao di auto. Riba caya ya caba por tende cu e bijnaam Benny Kilowatt a bira Benny Megaholes....!

Minister Dr. Richard Visser a trece expertonan di PAHO

Gobierno ta preocupa cu aumento drastico den casonan di dengue

Ta pidi pueblo pa sigui elimina criaderonan





MINISTER di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser ta consciente di tur e esfuersonan y cantidad di energia cu su ministerio y departamentonan a hinca den prevencion di dengue. Pero e cantidad di awasero cu ta sigui cay, no ta yudando den e proceso pa preveni un brote di e virus aki. Minister Richard Visser tabata compaña pa dr. Christian Frederickson PhD. durante un conferencia di prensa teni diabierna ultimo. Dr. Christian Frederickson PhD. t'e experto di PAHO cu a duna un curso n'e personal di GKMB algun luna pasa. Den e curso aki el a duna un charla riba con pa ataca e problema aki den un forma mas efectivo.

Minister dr. Richard Visser a expresa su satisfaccion n'e team cu a traha dia aden y dia afo pa combati dengue y di e forma aki a logra mantene e cifranan mas abao posibel, apesar di e tantisimo awasero cu a cay ultimo simannan.

Minister Visser a haci apelacion atrobe n'e expertonan di PAHO (Pan American Health Organisation) pa bishita nos isla un biaha mas pa reforsa e plan anterior, haci modificacion na un plan nobo pa preveni dengue na Aruba den e proximo añanan.

Meta di Gobierno ta pa mehora e trabao cu ta haciendo y duna guia p'e dokternan por haci e tratamento di dengue mas efectivo. E meta final ta pa no tin victima di dengue mas.

Dr. Christian Frederickson PhD., kende ta traha pa PAHO den Caribe, a señala na prensa cu esaki tabata e pio aña pa apariencia di dengue den e continente Americano. E aña aki tabatin mas cu 1.5 miyon caso di dengue. Di cual tabatin 37.000 caso di dengue severo of hemoragico y 821 morto den e continente, sin cu aña a caba.

Caribe a wordo afecta pisa pa dengue cu 100 mil caso, di cual rond di 1000 caso tabata severo of hemoragico. Y e mortonan si tabata mas abao, 25 te awor den Caribe.

Dr. Wilmer Salazar, experto local den combatimento di dengue, a bisa cu esaki ta un malesa viral cu ta wordo transmiti via di un pica di sangura. E sintoma principal ta keintura halto pa algun dia, combina cu dolor di cabes, wowo, musculo, joints, tin biaha e ta bin combina cu sacamento y diarea. E experto a splica cu aki na Aruba e situacion ta fertil pa dengue debi n'e tantisimo yobidanan cu tabatin.

P'esey mester tene cuenta cu si un persona haya e sintomanan ariba menciona, combina cu sacamento y baymento af di un color scur, sangramento na djente of di mas ora di menstruacion, pleki blau, y presion cu ta baha, acudi mesora na bo dokter. Principalmente e ultimo sintomanan aki, pasobra esey ta un sintomanan di dengue hemoragico.

Un otro experto internacional di PAHO Venezuela cu ta na Aruba ta dr. Washington Lum. Nan t'aki, el a bisa pa mira con nan por brinda ayudo tecnico na Aruba. E plan ta awor pa introduci e "Integrated Management Strategy" pa otro aña. Esaki ta consisti di 6 componente pa traha riba dje, entre otro: Comunicacion social (comunicacion mas efectivo cu e pueblo); control efectivo di factornan; ambiente; cuido di pashent; trabao di laboratorio. Ta haciendo tur lo posibel pa esaki por ta cla den e prome lunanan di 2011 caba. Si logra esaki, dr. Lum a bisa cu Aruba lo ta hopi mas fuerte y lo tin un mihor maneho pa cu dengue.

Wilfrido Kelly di GKMB a splica durante e conferencia di prensa cu for di dia 17 di november ultimo nan a cuminsa spuit den tur districto, aunke cu nan no a logra bishita tur ainda. Awor nan ta den Noord y falta Sta Cruz ainda. Ta haci un apelacion na pueblo pa yuda combati e sangura di Dengue.

GKMB por spuit tur caminda, pero e no lo yuda si e pueblo no coopera pa caba cu e criaderonan. Nan ta spuit y caba cu e sanguranan adulto cu ta causa dengue, pero mester evita cu tin larva y cu esakinan ta crece bira adulto.

Maribel Tromp di Departamento di Salubridad Publico, a mustra cu Aruba no a yega den e cercania di un epidemia y esaki ta algo cu tur hende mester coopera pa evita. Loke si e por bisa ta cu tin un aumento di 30% den e notificacionnan di caso den un siman di tempo, cu tog nan ta considera drastico. Datonan cu nan tin cuminsando for di 6 siman pasa pa awor, ta mustra cu tin 538 notificacion di cual 122 ta casonan confirma di ta dengue via laboratorio.

Den e cuadro aki nan ta haci un yamada na dokter y specialista pa nan cooperacion pa notifica e departamento concerni ora cu nan haya casonan sospechoso di dengue, pues notifica esaki na tempo. Hopi biaha nan ta haya e informacionnan aki lat, te ora cu e resultado di laboratorio ta cla. E investigacion clinico ta mustra cu e situacion ta mas severo cu aña pasa, pasobra mas cu mita di e pashentnan cu dengue ya caba a experencia e malesa di dengue den pasado caba. Consecuentemente tin mas caso di hospitalisacion.

Den un siman di tempo, 6 persona a wordo hospitalisa cual ta practicamente un pa dia! Tin caso asina serio, cu e paciente ta interna den Cuido Intensivo.

Di otro banda, e departamento ta contento cu cantidad di caso no ta mas cu añanan anterior. Aworaki ta raportando mas o menos 80 caso pa siman, compara cu aña 2008 cu a yega na surpasa 400 notificacion pa siman.

Sra. Latifa Mercera di Departamento di Malesanan Contagioso a haci un apelacion n'esnan cu a haya dengue pa keda den kamber cu airco. Pone un net rond di e cama, bisti flanel manga largo pa evita di contagia otro hendenan den famia y p'e situacion no yega na un nivel di epidemia. Ta sosode, segun Mercera, cu hopi biaha paciente ta bay cas y tur hende rond di dje ta keda contagia.

Otro apelacion tambe ta p'esnan cu a biaha y a regresa cu keintura, pa notifica nan dokter di cas mesora. Esaki pasobra den paisnan Latino Americano aworaki tin dengue tipo 4, cual na Aruba no tin, sino solamente tipo 1, 2 y 3. Aruba henter mester yuda pa evita cu dengue ta bira un epidemia, segun e funcionario.

Diamars atardi den Crystal Theater

Minister dr. Richard Visser ta presenta Plan Nacional di Deporte

Tambe lo estrena video promocional di Sarah-Quita Offringa



RECIENTEMENTE e Conseho Nacional di Deporte a haci entrega oficial di e Plan Nacional di Deporte na Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser. Den e plan integral aki, ta duna guia na un maneho coherente den cual mester hiba nos deporte den e siguiente añanan. Y no deporte solamente, sino tambe di programanan cu ta pasa di un Ministerio pa otro, manera ta envolvimento di deporte pa nos Salubridad Publico y pa inclui mas deporte p.e. den nos enseñansa.

E plan a haya e nomber di “Het Nationaal Strategisch Plan voor Sport en Lichamelijke Beweging 2010 - 2013”.

Minister Richard Visser a invita tur instancia cu tin di haci cu deporte na Aruba, pa nan bin sera conoci cu e plan aki, awe diamars dia 30 di november 2010 pa 6:30 p.m. den Crystal Theater na Renaissance Aruba Resort. Meta di e encuentro aki no ta solamente pa presenta e plan ya menciona, pero tambe pa anuncia e maneho nobo cu Minister dr. Richard Visser lo kier implementa, cu cooperacion y sosten di tur instancia envolvi den nos deporte.

Na mes momento, probechando di e presencia di nos mundo di deporte, lo presenta tambe den forma di primicia, e video promocional di e deporte di windsurf na Aruba den cual ta brinda honor na Sarah-Quita Offringa, campeon mundial den e deporte aki.

Di e forma aki Gobierno kier demostra na mundo henter, cu apesar di recursonan y presupuesto limita, cu tog nos hendenan sa di saca cara na nivel mundial y sirbi como ehempel y inspiracion na otronan.

TRY A NEW PLEASURE

CHEESY WHOPPER®



WITH MELTED CHEESE DISC



Diamars atardi

Minister Dr. Richard Visser ta presenta Plan Nacional di Deporte

Tambe lo estrena video promocional di Sarah-Quita Offringa

RECIENTEMENTE e Conseho Nacional di Deporte a haci entrega oficial di e Plan Nacional di Deporte na Minister di Salubridad Publico y Deporte, Dr. Richard Visser. Den e plan integral aki, ta duna guia na un maneho coherente den cual mester hiba nos deporte den e siguiente añanan. Y no deporte solamente, sino tambe di programanan cu ta pasa di un Ministerio pa otro, manera ta envolvimento di deporte pa nos Salubridad Publico y pa inclui mas deporte por ehempel den nos enseñansa. E plan a haya e nomber di "Het Nationaal Strategisch Plan voor Sport en Lichamelijke Beweging 2010 - 2013".

Minister Dr. Richard Visser a invita tur instancia cu tin di haber cu deporte na Aruba, pa nan bin cera conoci cu e plan aki, diamars awe dia 30 di november 2010 pa 6:30PM den Crystal Theater na Renaissance Aruba Resort. Meta di e encuentro aki no ta solamente pa presenta e plan ya menciona, pero tambe pa anuncia e maneho nobo cu Minister Dr. Richard Visser lo kier implementa, cu cooperacion y sosten di tur instancia envolvi den nos deporte.

Na mes momento, probechando di e presencia di nos mundo di deporte, lo presenta tambe den forma di primicia, e video promocional di e deporte di windsurf na Aruba den cual ta brinda honor na Sarah-Quita Offringa, campeon mundial den e deporte aki.

Di e forma aki Gobierno kier demostra na mundo henter, cu a pesar di recursonan y presupuesto limita, cu toch nos hendenan sa di saca cara na nivel mundial y sirbi como ehempel y inspiracion na otronan.



Plan di reorganisacion nobo Cuerpo Policial ta casi cla y pronto lo sinta cu trahadonan

PLAN di reorganisacion nobo Cuerpo Policial ta casi cla y pronto lo sinta cu trahadonan pa wak si nan por biba cu esaki, pa asina caba di tuma decisionnan pa haci e cambionan necesario pa despues polis por pone tur su energia bek den nan trabou, asina por a compronde di parti di Minister di Husticia Arthur Dowers a duna di conoce.

Manera ta conoci 7 aña pasa a cuminsa cu un proceso di reorganisacion di e cuerpo policial bou di mando di e gobierno anterior, pero esaki no a logra cristalisa, debi na e problemanan cu esaki a trece cu ne, y cu a crea un ambiente no mucho bon y tambe un negativismo den seno di e cuerpo pa loke tabata e cambionan cu kier a bini cu ne.

E minister a bisa cu nan a haci e revision necesario durante e ultimo lunanan y Plan di reorganisacion nobo ta cla, hunto cu e reparticion di funcion.

Sindicato di Polis

Pa loke ta trata e problemanan cu tabatin cu detencion y ponemento di un miembro di cuerpo policial riba non actief, minister a bisa cu primeramente cu semper e ta habri pa discuti y combersa cu e sindicato di polis riba e problemanan cu por presenta.

Pa loke ta trata e caso specifico aki e la bisa cu ponemento riba non actief ta un decision di e dunado di trabou haci a base di e relacion di trabou.

Minister a bisa cu ta prerogativo di e dunado di trabou (gobierno den e caso aki) pa pone un trahado riba non actief pa asina e por haci un investigacion y den e caso aki e sindicato tin derecho pa mustra su mal contento.

Pa loke ta trata e detencion, mester bisa cu den e caso aki no ta gobierno a manda detene, e detencion, mes cos cu den tur detencion, ta wordo haci na nomber di gobierno cu ta representa den Cuerpo Policial y Landsrecherche, y su un persona no ta di acuerdo cu e detencion tin caminda legal pa haci esaki..."y den e caso aki mi a compronde cu a laga e persona den libertad".

E ta bisa cu si e vakbond ta haña cu ta pasa pa detencion mucho lihe den caso di polis, esaki mester bay pa un discusion interno, pero en todo caso mester warda riba e resultadonan di e investigacion aki.

Nochi informativo di e proyecto 'Expedicion Rescate'

Un proyecto di Historia Oral riba nivel nacional



CU hopi orguyo Minister di Cultura, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a participa cu hunto cu Universidad di Aruba, IPA y bao coordinacion di Departamento di Cultura lo bay traha riba ehecucion di un proyecto cu ta di hopi importancia pa nos mundo cultural, esta Historia Oral. Mirando e necesidad y urgencia grandi cu tin pa salvaguardia nos historia oral, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a aproba financiamento di e curso "Train the Trainer", cual lo tuma luga 6 december y lo wordo duna pa dos profesional cultural di Corsow, esta sra. Jeanne Henriquez di Museo Tula y sra. Crisen Schorea di Kas di Kultura Korsow.

'Expedicion Rescate' ta un proyecto cu ta forma parti importante di e plan di maneho y accion 2010-2011 di Departamento di Cultura Aruba (DCA). Instancianan manera Universidad di Aruba y IPA ta comparti e necesidad cu e resultado di un investigacion manera esaki por tin, specialmente en conexion cu enseñansa.

Un di e metanan principal di e institucionnan aki ta pa concientisa e pueblo di Aruba riba importancia di investigacion y documentacion. Entre otro investigacion riba tereno di herencia cultural y natural di un pueblo.

Pa medio di e proyecto 'Expedicion Rescate' kier bay stimula nos hendenan pa conserva, proteha y promove nos herencia cultural y natural, p'esakinan no bay perdi. Pa por logra esaki, mester duna informacion riba un nivel nacional den diferente forma.

E proyecto ta encera colecta memoria y historia di nos grandi nan por medio di entrevista, pa asina salvaguardia dato historico di nos herencia cultural. Intencion no ta pa solamente colecta, pero tambe pa haci esaki acesibel pa publico general y pa scolnan.

E proyecto 'Expedicion Rescate' lo cuminsa cu un curso di Historia Oral pa un grupo limita cu ta consisti di empleadonan publico y boluntario di algun fundacion cu ta traha riba tereno di herencia cultural. E curso ta prepara pa y ta na encargo di Fundashon Kas di Kultura Kòrsou y Museo Tula, cu ta dunando e curso aki ya pa un par di aña caba na Corsow. Intencion ta p'e partnernan na Aruba consecuentemente sigui duna e curso n'esnan interesa pa di tal forma siña con pa haci investigacion di Historia Oral.

En conexion cu maneho di investigacion di e instancianan menciona, lo organisa awe diamars 30 di november, un anochi di informacion pa presenta e Proyecto 'Expedicion Rescate' na tur GO's y NGO's cultural y publico en general. Meta di e anochi aki lo ta alabes pa hunto cu e arena cultural di Aruba, yega na algun topico di importancia y di urgencia pa priorisa investigacion riba tereno di arte y cultura na Aruba. E encuentro aki lo tuma lugar na L.G. Smith Boulevard 158 – Edificio pabao di Super Food for di 8or di anochi pa 10or y mey

Oradornan di e anochi aki lo ta: Lydia Emerencia, hefe di Centro di Investigacion y Desaroyo na CRD-Universidad di Aruba, cu lo tene un presentacion: "E importancia di investigacion na Aruba"; Ruby Eckmeyer, coordinador di area di investigacion di Arte y Cultura na CRD-UA, cu lo presenta e "Area di Investigacion di Arte y Cultura"; Shailiny Tromp-Lee, hefe di seccion di Investigacion y Documentacion na DCA, cu lo presenta "Proyecto Expedicion Rescate".

Considera e participacion aki como un invitacion personal. DCA, Universidad di Aruba y IPA ta spera di por conta cu bo presencia. Bin y aporta na inicio di e expedicion aki y yuda nos cuminsa rescata e rikesa di nos herencia cultural y natural.



Durante un anochi masha ameno

Minister Dowers a cende e prome luz di e kerstboom den bario

DIABIERNA anochi riba e plein dilanti misa Santa Theresita a tuma luga cendemento di luz di e kerstboom. Un iniciativa di gobierno di Aruba cu a inicia aña pasa y a continua e aña aki. Minister di husticia y enseñansa mr. drs. Arthur Dowers tabatin e honor di e cende e prome luznan di e kerstboom na San Nicolas. Banda La Paranda a deleita esnan presente cu nan cancionnan di Pasco. Benta di artefactonan di decoracion di Pasco y pasaboca di Pasco tambe a tuma luga riba e plein. Alumnonan di Colegio Santa Filomena hunto cu minister Dowers a cende e luznan a colga e adornonan cu nan mes a traha den e kerstboom. Minister Dowers a gradici e muchanan pa nan creatividad di nan adorno ta spera cu e actividad aki lo sigui cu e mesun animo manera cu el a inicia na San Nicolas.













Dama chauffeur papiando na celular a perde control y bay dal riba palo di luz







DIADOMINGO anochi a drenta informe di un accidente basta fuerte na crusada di Mondi Fierno, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada a bin compronde cu aki ta trata un accidente unda e dama chauffeur di un vehiculo S.U.V. bayendo noord papiando na celular na dado momento a perde control subi isleta y a bay dal un palo di luz. Na yegada di e ambulance a nota cu no tin hende herida y a sigui su rumbo.

Casi 10 asistencia tur dia pa mesun choller aki



DIALUNA atardi despues di cu na diferente ocasion a drenta pa horta articulo of placa di e negoshi of e cliente, a drenta informe di cu un choller a drenta un internet cafe y a bay cu 6 US$ for di un cliente y a core bay, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu aki ta trata atrobe di e conocido choller cu ta drenta y horta sali bay. E patruya a sali y a topa cune, nan a detene y a hibe warda y manera costumber nan lo wante y despues atrobe pone den libertad pa asina e sigui cu su fechorianan.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

Gobierno ke subi pension di Parlamentario cu 1.400 y di Minister 4.500

A sali manera payaso defende Ley di pension nobo

PROYECTO di Ley cu a bay pa Raad van Advies ta inclui tambe un aumento di pension" asina Parlamentario pa partido MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Manera ta conoci gobierno a bin cu un proyecto di ley pa reduci e diferente compensacionnan cu Parlamentarionan y Ministernan ta haña normalmente, pero segun sra. Wever-Croes ta bisa cu mei mei di e diferente articulonan, e gobierno actual a hinca un articulo caminda ta aumenta e pension di e Ministernan cu 4.500 florin y esun di e Parlamentarionan cu 1.400 florin.

Sra. Wever Croes a sigui splica cu ora a cuminsa papia riba e ley aki, pa despues a keda firma y manda pa Raad van Advies, a fraccion di AVP den Parlamento a sali manera payaso bay defende e proyecto aki, bisando cu e ta hopi bon, y te hasta retando e otro miembronan di e Parlamento pa nan keda sin firma.

Mester tene cuenta cu e ley aki no a yega Parlamento ainda, pues ainda e colegio aki no tin un bista di e contenido di esaki. "Ora cu gobierno a firma un ley y abo como politico ta sali bisa cu esaki ta hopi bon, cu bo ta para su tras y cu bo ta reta otro partidonan pa nan bay di acuerdo, mi ta asumi, como politico serio cu mi ta, cu esnan cu ta sali bisa esaki a haci nan trabou y nan a investiga kico ta kico."

E ta bisa cu no ta asina paso gobierno a firma algo, tin cu Sali manera payaso bisa cu ta bon, sin a haci bo trabou di un manera serio.

E la splica cu nan no a mira nada ainda di e ley aki, pero tin hopi hende cu a traha den dje y tambe tin hopi comentario rondo di dje y nan a busca informacion riba esaki pa wak te na unda e comentarionan y rumornan ta yega.

Sra. Wever-Croes a bisa cu a haci como si fuera cu gobierno ta bay corta den nan beneficionan y cu nan tambe ta bay entrega pa yuda den e situacion di e pais, mescos cu ta pidiendo e pueblo, ..."pero den secreto bo ta bay aumenta bo pension cu 4500 pa ministernan y 1400 pa parlamentarionan.

Bo no ta sincero, ni honesto."

E Parlamentario di MEP ta bisa cu falta masha poco pa e ley aki bini pa discusion den cuadro di e dialogo social y e ta mas bien un trampa.

"Bo ta reglando bo posicion"

Mester bisa cu ainda por bini cu cambionan, y ta di wak ora e proyecto di ley bini pa discusion, pa haña sa kico esaki ta bisa realmente.

Dowers Voogdijraad

Maneho nobo pa Voogdijraad na caminda

MINISTER di Husticia Arthur Dowers a anuncia cu pronto lo bini cu cambionan pa loke ta trata e maneho di Voogdijraad pa asina duna un miho proteccion preventivo na e muchanan cu por ta den problema den nan hogar of cerca di esnan cu supuestamente tin di cuida nan.

Esaki a keda anuncia den cuadro di e preocupacion grandi cu tin pa loke ta trata e abuso di mucha y specialmente e caso di e desaparicion di e hobencita Isabella Bennet, y tur loke a sosode rondo di esaki.

E Minister a bisa cu e no por bay haci comentarionan pa loke ta trata e caso aki, como kiera cu esaki ta bou di investigacion ainda.

"Investigacion ta sigui, y no ta descarta detencion"

E ta repudia cu tin hende cu ta probecha di e debilidad di otronan, specialmente di muchanan pa abusa di nan pa despues pone e falta den e sistema.

Minister Dowers a bisa cu na Aruba tin un grupo di hende cu no ta compronde kico por y kico no por ora ta trata di muchanan menor di edad.

E la bisa cu e ta bay publica esakinan pa asina tur hende ta bon na altura kico nan tin cu tene nan mes na momento cu nan keda sin cumpli cu ley.

E minister a bisa cu ora ta trata di abuso contra mucha hende ta pensa solamente den abuso sexual, pero tambe tin abuso fisico, psicologico y negligencia cu ta laga marcanan grandi cerca e mucha pa henter su bida y su cartera ta trahando pa conscientisa riba esaki, y pa castiga esnan cu no ta cumpli cu leynan di un manera mas severo.

Dama disgusta pa mal calidad, mal servicio y mal trato cu auto nobo defectuoso cu el a cumpra





DIALUNA mainta a drenta informe di cu un auto su trot a pega y e dama a drenta mondi accidenta, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e Chevrolet Aveo preto A-7345 tabata den e mondinan di Tanki Leendert riba algun cadushi, segun e dama chauffeur durante cu el a down shift pa tuma e lorada e trot a pega y e auto a perde control y a drenta mondi. E dama a splica nos cu e auto aki el a cumpre 5 luna pasa como auto overyear pero nobo nobo y di e tempo ey pa awo e auto a bay 6 biaha caba garage y esaki ta birando caba un molester pe ya cu cada biaha e mester hiba e auto garage y cada biaha atrobe cu e ta riba caya cu e vehiculo esaki ta pasa, ta un risico pa su bida y di esnan hunto cune pero como tambe otronan cu tambe ta riba caminda. E dama a papia te hasta cu e gerente pero asina mes e auto ta keda cu fayo di e trot ta pega. E asunto a bira asina iritante pa e dama cu el a acerca un abogado pa atende e asunto aki pe. Ta tristo cu un hende ta paga tanto placa pa un auto pa tin un medio di transporte y bo ta haya un auto cual ta un vehiculo suicidia cu cualkier momento e lo por cobra bida di ken cu ta. Unda e respet y servicio na e cliente a keda. Un auto ta un inversion cuantioso y hende awendia tin cu traha duro pa paga pe anto comerciantenan gerentenan ta castiga nan mesun clientenan.

Sint lo bishita Centro di Bario Playa Pabao

AYERA nochi directiva di Centro di Bario Playa Pabao a ricibi un e-mail for di Sint na unda e ta confirma su bishita na e centro aki. Den su e-mail Sint ta pidi su disculpa cu e a confirma su bishita un tiki laat pero esaki tabata pa motibo cu Piet Mayor a file e peticion di Playa Pabao den un map robes. Sinembargo Sint ta masha contento di por bishita nos bon muchanan di Playa Pabao riba diadomingo atardi, 5 di December, di 4'or pa 6 'or. Mayornan cu ta desea pa nan yiu ricibi un regalo riba e dia aki por pasa laga esaki na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna 29 di november pa diabierna 3 di december di 8 'or di mainta pa 6. 'or di atardi. Lo cobra e suma di 10 florin pa mucha cu lo wordo uza pa cubri gastonan y un treat pa e muchanan. Pa mas informacion por tuma contacto cu Centro di Bario Playa Pabao na telefon 583-7775 of cel 593-8470.

Dunando aprecio na e baluartenan

Minister Dowers presente na San Nicolas day

DEN un anochi cu a wordo domina pa awasero, e organisacion di San Nicolas SNAP a organisa e evento anual yama San Nicolas day. Durante e anochi aki a duna homenahe na personahe nan, principalmente di San Nicolas cu a destaca durante e aña tras di lomba. E aña aki e atletanan hoben cu recientemente a titula campeon mundial di baseball na Merca. Minister di husticia y enseñansa mr. drs. Arthur Dowers tabatin e honor di entrega esnan homenagia nan respectivo sjaal. Lamentablemente awasero a basha masha hopi cu a pone cu esnan presente mester a busca luga di sconde. Pabien na nos baluartenan y pabien na e comision organisado.





















Chauffeur di taxi pata pata a basha muraya di cas abao

DIADOMINGO anochi a drenta informe di cu un taxi a basha muraya di un cas abao na Driemasterstraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan ta bin encontra e vehiculo cu e chauffeur sinta paden pata pata, mesora e agentenan a detene e chauffeur pa a stuur bao di influencia y a hibe warda di polis. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.







Durante yobida pisa chauffeur di pickup ta haya un chance pero no a wak auto su tras



DIALUNA mainta a drenta informe di un accidente banda di Mon Plaisier School, a dirigi polis na e sitio. Na yegada nan a comprонde cu durante yobida pisa y trafico pisa el a haya un chance pa drenta pero e mester a reverse un tiki y den a maniobra aki cu e yobida pisa e no a logra wak cu tin un ato su tras y a dal riba esaki. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



Celebracion 20 aniversario di Coro Crystal Paradera



CORO Crystal Paradera ta bay celebra su 20 aña di existencia cu un bunita anochi di Pasco diasabra 11 di december for di 8.00 te cu 10.00 p.m den centro Caquetio.

Coro Crystal por mira atras 20 aña cu un trayectorio masha bunita mes. Durante di e 20 añanan aki Coro Crystal a organisa pa su miembronan hopi biahe pa exterior. Entre otro a bishita e catedral di San Pedro na Roma, Lourdes, Fatima, Merida, Corsou, Bonaire, Sint Maarten, Sint Eustatius, Saba, Hulanda. Y a canta den casi tur misa cu a bishita. Asta a haya e oportunidad di resa e rosario na papiamento na e santuario di Fatima na Portugal.

Coro Crystal ta existi di un combinacion di diferente bosnan den e coro di adulto cu 35 miembro pero tambe tin un coro di 23 hoben.
Durante su trayectorio Coro Crystal a ser acompaña pa varios musiconan conoci na Aruba manera difunto Janchi Werleman y Jules van Bockhove y awor ta conta cu musiconan manera Eric Tchong, Isella Wernet, Mario Croes, Paul Denters,

Hopi biaha ta haya yudansa di varios musiconan grandi di nos isla: Michel Thode, Marlon Jacobs, Robert Ras, Lucio Rivadineira. Areglista di nos misanan ta entre otro Eric Tchong y Michel Thode. Y naturalmente nos ta conta semper cu nos incansabel directora di tur e añanan cu a pasa pa nos tur cariñosamente yama Mechy of juffrouw Mechy.
Nos kier felicita nos directora Mechy Croes Garrido pa tur e añanan di dedicacion pa cu hopi disciplina por a train nos asina cu awe nos tur por ta orguyoso di Coro Crystal.
Danki juffrouw Mechy pa e bunita trabou y hopi pasenshi cu nos. Cu papa dios por duna Mechy hopi aña mas di salud y bida pa keda nos directora musical.
e-mail: alfhel@hotmail.com of telefon 5824661



OPROEP

De examencommissie verloskundigen ex. art. 10 van de Gezondheidsverordening (A.B. 1989 nr. GT 28) en de verloskundigenverordening (A.B. 1999 nr. GT 17), verantwoordelijk voor het verloskundigen examen, die uit een theoretisch en een praktisch gedeelte bestaat, maakt bekend dat op 12 januari 2011 het

EXAMEN TOT VERLOSKUNDIGE

zal worden afgenomen.

Om aan het praktisch gedeelte van het examen deel te nemen, die op een latere datum vastgesteld zal worden, moet het theoretisch examen met succes behaald zijn.
Zij die aan dit examen wensen deel te nemen worden verzocht zich schriftelijk op te geven.
Dit examen zal in de Nederlandse taal worden afgenomen.

Gelieve bij opgave te willen overleggen:

1. Gelegaliseerde kopieën van uw verloskundigen diploma;
2. Een verklaring van de bevoegde overheidsinstantie in het land van afgifte waaruit moet blijken dat uw verloskundigen diploma geregistreerd is; of
3. Het bewijs dat de kandidaat een opleiding van ten minste twee jaren van een bevoegd geneeskundige heeft gehad en ten minste twintig gewone verlossingen en ten minste twee buitengewone verlossingen in tegenwoordigheid en onder leiding van een bevoegd geneeskundige heeft verricht:
4. Een verklaring waaruit blijkt dat er geen juridische maatregelen tegen u zijn genomen die u beletten uw beroep uit te oefenen. Voornoemd document mag niet ouder zijn dan zes maanden en is afkomstig van het land waar u voor het laatst werkzaam was;
5. Uittreksel uit het geboorteregister.
6. Een bewijs van storting van het examengeld ad Afl. 25,00 in 's Landskas van Directie Financiën, begrotingspost 165610014393 van Directie Volksgezondheid;
7. Kopie van uw paspoort waar uw persoonsgegevens staan vermeld;

Documenten die in een andere taal dan Nederlands, Engels of Spaans zijn opgemaakt, dienen door een beëdigde vertaler in het Nederlands te worden vertaald.
Als het verloskundigen examen met succes is afgerond, houdt dit niet automatisch in dat u recht heeft op andere vergunningen die vereist zijn voor de uitoefening van de verloskundigen praktijk.

Het verzoek dient te worden gericht aan de voorzitter van de verloskundigen examencommissie, p/a Directie Volksgezondheid, Caya ing. R. Lacle # 4, Aruba.
De sluitingsdatum voor deze inschrijving is 13 december 2010.

Namens de examencommissie
Dr. D-I. J. Blok, Voorzitter

EPI sector di hospitalidad y turismo lo presenta

Tremendo "EPI X-Mas Village 2010"

E temporada dushi di Pasco a yega y ta pesey e studiante nan di EPI hospitalidad y turismo kier celebra esaki hunto cu e comunidad completo. E fecha lo ta dia 3 di december cuminsando pa 6.30 di atardi, unda lo ta bay tin un tremendo anochi di famia hunto cu EPI, esta e fabuloso Annual EPI X-mas Village 2010".

Durante e anochi aki lo tin diferente stands cu varios tipo di cuminda, bolo, cos dushi, obranan di man, weganan di feria, doorprizes y mucho mas.
Alabez e studiantenan lo demostra diferente talento, entre otro, lo ta bay tin canto y baile combina cu cantante y gruponan di baile popular manera Humphrey Obispa, Angelo Koolman, Hilyiann Croes, Mitchell Tromp.
E gaita nan cu lo rezona nan musica lo ta entre otro "Las Unicas", "Banda La Paranda" y "Gaita Sabroso".

Meta principal di e evento ta pa recauda fondo pa contribui cu e Student Council di unidad di Hospitalidad y Turismo di EPI. Tur placa colecta lo sirbi pa contribui cu diferente actividad social, cooperacion na instancianan caritativo, alabez evento lo sirba pa yuda eleva nan propio nivel di profesionalismo como un digno representante di studiantenan di nan unidad.

E studiantenan ta invita henter e pueblo pa reserva dia 3 di december, for di 6:30 di atardi na EPI Hospitalidad y Turismo na Seroe Blanco.

Apesar di awasero

Publico a cana, core y diberti den Ciclovia VI

A cera e caminda dilanti Eagle Beach



























"E evento aki a bira un tradicion caba y ta asina mi kier pa e keda tambe. Nos ta organis'e un bes pa luna pero un dia e mester bira un bes pa siman", asina Minister Dr. Richard Visser a duna di conoce durante e evento di Ciclovia VI teni na Eagle Beach. E evento a start pa 2or di atardi y a sigui te den oranan laat, culminando den un caminata di Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad.

Mescos cu tur otro evento di Ciclovia, e biaha aki atrobe tabatin un cantidad di gruponan di deporte hunto cu organisacionnan di salud cu a duna tur clase di informacion na comunidad. Separa di informacion, publico a cana, core y participa na Zumba y Mission. Como cu ta un evento na lama, IDEFRE a percura pa un cantidad di eventonan acuatico adicional, mescos ta eventonan den lama mes. Minister Dr. Richard Visser mes a participa activamente den Beach Football, Beach Volleyball, Beach Tennis, Paintball y bulamento di cabuya.
Awasero sigur a hunga un rol pa cu e atendencia, pero asina mes un cantidad di hende a probecha cu e camindanan tabata cera pa por a move poco. Esaki ta e ultimo Ciclovia pa e aña aki, pero e intencion ta cu IDEFRE sigur lo organisa mas Ciclovia otro aña, cu sosten y apoyo di sector priva.



Presentacion di e buki "UNOCA, Binti pico aña di plantacion cultural"













DESPUES di a traha incansablemente pa mas di 20 aña den e fundacion, e conocido Drs. Pancho Geerman a dicidi di skirbi un buki cu el a titula "UNOCA, Binti pico aña di plantacion cultural". E actual presidente di UNOCA, esta Sra. Nilda Koolman a entrega e prome edicion di e buki na Gobernador Freddis Refunjol, Minister di Cultura Michelle Winklaar y na miembro di Parlamento Andy Lee. E evento a tuma luga den patio di e edificio di UNOCA mes, na unda un cantidad di caranan conoci den cultura a yega hunto pa celebra e momento aki.

Como ex Director di UNOCA, Drs. Pancho Geerman a elabora riba e tempo aya y e tempo aki. E ta corda con e tempo aya tabatin solamente boluntario yudando UNOCA, pero danki na nan esfuerso y dedicacion di hopi aña, awe nos tur ta cosechando e fruto nan. Separa di Drs. Pancho Geerman como autor, mester menciona cu e buki "UNOCA, Binti pico aña di plantacion cultural", a wordo redacta dor di Sra. Alice van Romondt, diseño grafico y ilustracion tabata den man di Sra. Irene Peterson.
Alice van Romondt tabata den e prome directiva tempo a funda UNOCA. El a inverti hopi tempo y energia den UNOCA y a considera cu ta balornan a haci cu e tuma e ruta di aventura y cu a sigui lucha pa e fundacion. El a felicita tur cu tabata, cu ta y lo ta envolvi pa hopi aña mas den UNOCA.

E anochi a conta cu presentacion musical tambe di Tipico Los Arubeños, compaña pa e conocido cantante Tica Giel.

Minister di Cultura, Minister Michelle Winklaar a declara cu esaki ta precisamente un di e motibonan cu a encurash'e pa drenta arena politico. E mandatario ta referi na cultura, specialmente ora cu el a ripara cuanto falta pa haci na dje y con e mes lo por yuda den e proceso aki. E ta kere cu fundacionnan manera UNOCA, ta duna Gobernantenan e energia y gana pa sigui lucha duro pa engrandece nos cultura.

E anochi tabata yena di musica y expresionnan cultural, incluyendo invitadonan for di tur sector di nos cultura.

Na ocasion di celebracion di nan 40 aniversario

Gobierno ta balora existencia di Famia Planea

A presenta a buki titula "Doño di curpa"

























RECIENTEMENTE Famia Planea a celebra nan 40 añanan di existencia. Pa esaki e fundacion a presenta un buki pa tur scol, cu nan a logra danki na e patrosinio di Aruba Way Foundation.

Durante su discurso, Minister Michelle Winklaar di Asuntonan Social a elabora riba e importancia di un fundacion manera Famia Planea den nos sociedad. El a splica cu Gobierno ta balora nan existencia y lo sigui traha duro pa nan tin un rol mas primordial den prevencion di embaraso hubenil. E buki cu a presenta durante e ceremonia ta titula "Doño di curpa" skirbi pa Desire Corea. Ta trata aki di un novela tocante sex y autoestima. Pa por a realisa e obra, a conta cu ilustracion di Alex flores, Marlon van der Linde como corector y Shelia Werleman a diseña e grafico nan. E buki mes ta dedica na Gina Ramires.

E bautismo di e buki a bay den un forma masha special, ora cu Minister Michelle Winklaar hunto cu Minister Dr. Richard Visser, acompaña pa empleadonan di e fundacion a rementa un blaas y na tur e mesanan a kibra un blaas simultaneamente. Esaki ta sirbi como un simbolo di un condom cu ta kibra.

Minister Oduber mester bisa for di unda ta bay saca e 8 miyon

Nilo Swaen: ta bisa cu ATA Sui Generis ta bay page, mientras cu e no ta existi

E fraccion di MEP den Parlamento ta sigui nan lucha contra di Minister di Turismo Otmar Oduber riba e henter e asunto di e 8 miyon pa paga contractonan di promocion pa Aruba, caminda e fraccion a involucra Ministerio Publico despues di a haci denuncia den su contra pa, entre otro gaña e Parlamento.

Parlamentario Nilo Swaen a bisa cu Minister Oduber durante e prome reunion cu a tene pa trata e peticion di Minister Oduber pa e haña 8 miyon extra pa mercadeo, ora a puntra e Minister si e tabatin contractonan firma caba, e minister a bisa cu e NO tin ningun contracto, ...”pero ora nos a hiba e contracto na Ministerio Publico, den e di dos tanda di tratamento den parlamento riba e tema aki, e Minister a presenta e contracto”

Segun Swaen, e Minister a bin presenta un contracto cu e mes a bisa algun siman prome cu no ta existi.

E Parlamentario ta bisa cu den henter e discusion aki, tanto Parlamento como e Minister en kestion, ta lagando e esencia di e discusion aki afo, esta cu e minister tin mester di casi 8 miyon florin y e no tin esaki den su presupuesto y ta pa esey e la bin pidi apoderacion di fraccion di AVP den Parlamento pa paga e obligacionnan y compromisonan cu e la adkiri, ...”pero no a bisa unda ta bay corta. No ta bisa cu ta bay subi deficit di e pais cu 7.5 miyon. Ningun hende, (Oduber, ni Parlamento) ta papia di esaki.”

Consehonan ta masha cla.

Sr. Swaen a bisa cu e Minister a sinta cu Contraloria General i Raad van Advies pa analisa e situacion aki dia 23 di November ultimo caminda mester a trece dilanti con ta bay cubri e montante cu e ta pidi y nan no a keda masha satisfecho cu e contestanan y nan a laga esaki na cla denter di nan reportahe cu nan entrega.

Contraloria a bisa cu nan no ta sinti masha comodo cu e montante aki ta bay keda cubri di ATA Sui Generis, ora esaki keda oficialmente aproba pa Parlamento.

Di su parti, segun sr. Swaen, ta cuestiona e posibilidad huridico di e decision aki...”Con por bay haci acuerdo pa paga den futuro sin cu ATA ta lanta oficialmente??”

Segun Swaen, Minister Oduber ta papia di transparencia, mientras cu ‘strategicamente” e la opta pa no presenta e conseho di Departamento di Finansa cu e la haña dia 18 di November ......”dicon e otronan si y esaki no?”.

Wever ke disculpa

Segun Parlamentario pa partido MEP, Booshi Wever, Minister Otmar Oduber tin cu pidi Parlamento di Aruba un disculpa paso e la desinforma y gaña nan.

Esaki ta parti di declaracionnan cu sr. Wever a haci den cuadro di e “pelea” cu e ta bin ta hiba contra di procedura cu Minister Otmar Oduber a hiba na momento cu e la presenta den Parlamento pa pidi e famoso 8 miyon pa mercadeo.

Sr. Wever ta keda para cu e Minister a gaña y a papia cosnan cu no ta na su luga.

“Despues ta tene honor na su mes, paso no por ta asina cu un persona cu ta comete un pifia, ta insisti cu e no a comete esaki, pa despues ta pone hende haci poco cos, cu mi ta sinti ta hole fishy.”

Parlamentario Wever tambe ta pone medionan di comunicacion como “colaborado” di e “conspiracion” cu tin rondo di e famoso contracto cu a firma pa Aruba Fashion week......” yuda pa medionan di comunicacion compromete y cu tin interesnan directo den Fashion Week pa yuda tapa cos”

E la bisa cu e no ta permiti di parti di ningun hende pa bay corta den su derecho pa pidi splicacion riba e asunto aki cu tin directamente di a ber cu presupuesto.



Parlamentario Nilo Swaen

Tim Maneho Dpto. di Impuesto no por garantisa secresia den maneho di informacion

Dos miembro ta bin for di sector priva

PARLAMENTARIO pa partido MEO, Nilo Swaen ta completamente contra di e manera cu e gobierno actual ta atendiendo e situacion den Departamento di Impuesto, y e ta kere cu e consecuencia directo di esaki ta cu esnan cu a keda nombra den e Tim di Maneho no por garantisa e secresia pa loke ta trata maneho di informacion di e departamento.

E la bisa cu e loke a haci cu e director y e subdirector ta completamente fuera di luga, y ya caba nan lo a cuminsa e trayecto legal pa busca nan derecho.

Segun Swaen a manda e dos personanan aki cas y despues di tres dia ta manda un carta pa nan caminda ta bisa cu nan ta den funcion y cu nan tin cu bira consehero di e tim di maneho.

“Imaginabu, bo ta keda manda cas y awor nan ke pa abo bay conseha esnan cu a traha e rapport cu a pone abo un banda. Nan ta pidi pa bo bay conseha nan.

Segun e parlamentario e servicio di Departamento di Impuesto mester ta autonomo y e no ta kere cu esnan den e Tim di maneho, en todo caso algun di nan, por garantisa esaki na comunidad.

E ta bisa cu tin dos persona cu sigur no ta confiabel den e tim. Ta trata aki di John Delannoy kende, segun Swaen ta splica, tabata encabesa e trahamento di e rapport na nomber di KPMG, pa por a haci e quick scan di dos siman...”e ta esun cu bay na luga di e director”.

E otro persona cu sr. Swaen no ta kere ta confiabel den e puesto ta sra. Rita Oosterwijk, ya cu e ta forma parti di e Asociacion di Fiscalistanan di Aruba den un puesto masha prominente y te hasta lo a hiba campaña pa e actual gobierno.

“E dos personanan aki ta di sector priva. Ningun di nan autorisa segun nos leynan. Na no ta autorisa ley di servicio di impuesto cu ta garantisa e derecho di secresia di e cliente. E dos personanan aki di sector priva por bay den filenan di cualke ciudadano di Aruba sin cu nan tin cu duna cuenta y rason, paso nan no a huramenta, manera tur hende cu ta traha den e servicio a haci, paso nan ta maneha informacion secreto.”

E ta haña cu ta sumamente inhusto cu e persona, cu si a huramenta y ta traha segun e leynan di e departamento di Impuesto tin cu duna cuenta na hendenan cu no ta cumpli cu e ley di e departamento.

“Nan mester duna cuenta y rason na hendenan cu nan no sa ki intencion nan tin”

Segun Parlamentario Swaen esaki ta trece un desbalansa total entre e garantia y husticia cu cada ciudadano mester tin pa loke ta trata maneho di su datonan confidencial.

Segun Minister Hubenil di Educacion

"Falta di motivacion ta un di e problemanan den nos educacion"



DIA 4 di november 2010 e Minister Hubenil di Educacion, Rigmar J. Kock, conhuntamente cu su comision a start cu e campaña " Union Pa Nos Educacion ". E meta di e campaña akinan ta pa un y tur subi ariba e website www.educaruba.tk y duna nan comentario tocante nos Educacion.

E comentarionan akinan lo yuda contribui na e mehoracion di nos Educacion. Tur persona cu participa lo tin e chens pa gana un BlackBerry of un Acer Netbook. E campaña akinan lo stop na final di December.

Desde cu e campaña a inicia a ser comenta door di varios persona cu un di e problemanan den nos educacion ta e falta di Motivacion door di e studiantenan. Awor cu e comision y e Minister Hubenil di Educacion sa esaki lo nan duna di nan parti pa cuminsa traha ariba un solucion pa e falta di motivacion.

Na final e Minister Hubenil di Educacion, su comision y Parlamento Hubenil kier a invita un y tur pa subi ariba e website menciona y duna bo comentario pa asina yuda mehora nos Educacion. Como mensahe final e Minister Hubenil di Educacion kier a bisa tur studiante "Educacion ta e Solucion pa un miho Futuro Generacion".



Insel Air a saca e prome ganado di e campaña di sticker



DIABIERNA cu a pasa Insel Air a cuminsa cu nan tremendo promocion unda cu bo ta pega bo sticker di Insel Air riba e auto y tur Diabierna no saca un ganado. Diabierna cu a pasa nan a cuminsa pega sticker den caya grandi net dilanti di Cool FM 98.9 unda cu nan a promove esaki live y cu 4 promocional girls nan a pega sticker riba tur auto cu kier a participa den e promocion aki. Pa 6or nan a saca e prome ganado cu tabata A-44178. E persona aki a gana un ticket pa Miami. E lo mester tuma contacto na Cool FM pa pasa busca esaki. E siman aki lo saca otro ganado. Pa esnan cu kier participa tin cu busca nan sticker na oficina di Insel Air. Esaki ta gratis. Pega esaki riba bo auto y automaticamente bo ta participa pa gana hopi premio.

Invitacion pa e prome aniversario di aparicion



NOVEMBER 30, 2010 Di Divino Niño na Regginald Danje. Nos ta invita tur devotonan di Divino Niño pa un procesion di luz cu ta Sali for di Centro di Bario Playa Pabou pa 7.00 pm di anochi y ta sigui despues cu un alabanza na cas Paradijs 9. Tur hende ta bonbini na e bunita aniversario di Reggy, e escogido di Dios. Alabes Reggy ta cumpli su 6 aña. Ban celebra en grandi.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Santa Rosa

Ta reanuda benta di cuminda pa bestia

DEBI na e peticionnan ricibi, entrante Diamars 30 di november 2010, Santa Rosa ta reanuda su benta di cuminda pa bestia.
Ta bende hooi, y cuminda concentra pa cabrito, carne y porco.
Mayoria di nos criadonan ta cria tanto cabrito y carne hunto y ta duna un solo cuminda, pero tin cierto ingredientenan den e cuminda special pa cabrito, baca, porco, galiña of cabay cu no ta bon pa carne. Pa es motibo aki Santa Rosa a pidi un compania na Merca pa sondea e posibilidad pa formula un cuminda concentra specialmente pa Aruba, cu por wordo duna na tanto cabrito y carne.
E cuminda a haya e nomber di "Aruba Sheep and Goat". E cuminda ta contene un minimo di 16% di proteina hunto cu tur e mineralnan, vitaminanan y max di 10% di fibra crudo cu e Bestia Chikito ta rekeri pa su desaroyo. Dunando e cuminda aki no ta necesario pa duna cualkier otro suplemento of maishi debi cu ya e ta contene maishi grandi garna den dje.
Tambe tin cuminda formula pa porco adulto cu yama "Complete Pig and Sow".y uno formula pa porco chikito "TechStart". E cumindanan aki tambe ta contene tur loke e porco mester pa su desaroyo.
E hooi ta un combinacion di Orchardgrass y Alfalfa cu ta haci hopi palatabel y alabes ta contene cierto porcentahe di proteina.

Den e temporada aki di hopi yobida tin hopi yerba berde ta crece cu ta bon pa alimenta bestia chikito. Nos ta pidi pa por fabor tene bon cuenta ora di alimenta cu e yerbe berde.
Importante: Demasiado yerbe berde por ocasiona diarea pisa special cerca lamchinan
Evita corta of chapi mas yerbe cu ta necesario pa esaki no bay perdi.
Ta bon pa laga e yerbe seca pa un dia prome cu duna e bestianan . Semper habri e yerbe for di otro ora di pone seca.
Evita cu e yerbe corta of gechapi ta cria beskem. Esaki por causa morto di bo bestianan.
Evita di corta yerba cerca di caminda cu hopi auto ta pasa, e yerbe por ta contamina.
Evita di corta yerbe despues cu Gele Koorts Muskieten Bestrijding a pasa fumiga.
Si ta pensa di almacena e yerbe, zorg pa e ta bon seco y ta wordo poni den un luga fresco, seco y e yerba ta bon cera den saco, drum of caha.
Bestianan mester ricibi cuminda di acuerdo cu nan condicion p.e. bestianan jong, adulto, dik of padrot etc. cada grupo ta diferente.
E cumindanan cu Santa Rosa ta bende ta na kostprijs, ta ser garantisa di ta bon cuminda y loke ta bon ta Costa un tiki mas.
Pa tur informacion encuanto alimentacion, cuido etc. di bestianan di criansa, pasa libremente na Santa Rosa, Piedra Plat 114A of yama nos na tel: 5858102

Digicel ta gana The World Communications Awards 2010

Ta gana e titulo di "Best Operator in a Developing Market"



DIGICEL, the Bigger, Better Network, a obtene e titulo di "Best Operator in a Developing Market" award n'e World Communications Awards 2010.
Esaki a keda anuncia durante un ceremonia di anochi splendoroso na London Park Lane Hilton na UK. Digicel a gana su competidornan di mas fuerte esta, Etisalat Misr, Ezecom, Gateway Communications, Orange y Viettel Cambodia pa asina bay cu e premio top.
E ganadornan di e otro categorianan riba e anochi aki tabata Bharti Airtel, BT Global Services y Verizon. Durante e anochi aki tabatin mas di 600 ehecutivo top di e industria di comunicacion rond mundo.

The World Communications Awards t'e reconocimento mas destaca den e mundo di telecomunicacion y ta reconoce e companianan y esnan individualmente responsabel p'e inovacionnan, e logronan y tremendo servicio nobo cu ta yuda construi e industria di futuro. Nan ta habri pa tur proveedor di comunicacion rond di mundo desde e companianan tradicional y proveedor di servicio pa e proveedornan di contenido multimedia.

E enfoke di e entrada di e reconocimento pa Digicel, ta debi n'e trabaonan na Haiti tanto prome cu e teremoto di januari 12 – pa trece e servicionan mobil p'esnan cu nunca a yeg'i soña di tin – y desde e momento ey, nan a haci tur esfuerso pa yuda e hendenan di Haiti recupera y reconstrui tur loke a keda destrui y sigura cu nan ta keda den contacto cu nan famia y nan amistadnan.

Desde e lansamento di Digicel na 2005 na Haiti, nan a wak e prijs di mobil baha barbaramente y uzo di servicio mobil a escala di 5% pa riba 35% awendia – danki na Digicel. Realidad ta, di acuerdo cu e agencia di desaroyo Frances, Proparco, Digicel Haiti sea directa of indirectamente a contribui remarcabelmente cu 20% di e crecemento di GDP di e pais, entre 2005 y 2007 (14% directamente, 3% mediante e proveedor y otro 3% mediante e minorista).

E comentario di e General Manager di Digicel Aruba, Bert Schreuders, na momento cu a gana e World Communications Award, tabata; "Nos logro den e categoria aki ta un testamento di e trabao importante cu nos a haci y ta continua pa haci, na Haiti – y tambe na nos 32 mercado cu nos tin den Caribe, America Central y Pacifico.
Pa ta reconoci riba e stage global pa t'e mihor di loke nos ta haci no ta un logro chikito. Mi ta probecha e oportunidad aki pa gradici tur nos clientenan pa nan sosten total y tambe n'e tremendo staff pa nan esfuerso den nan trabao y compromiso pa haci Digicel Bigger and Better cada dia."

Funopoly:

Ganado di e ticket pa Miami



E campaña di Fun Miles 'Funopoly' ta cada bes mas popular. E di dos ganado ta conoci; Sra. Gorda Welo a ricibi un ticket pa Miami na cortesia di ALDO Traves for di Divisa Trom, Accent Manager di Fun Miles. Tin ainda hopi premio mas pa gana, pues 'Collect te Card anda Uni'! Bishita e Funopoly Fan Page riba Facebook pa wak cua premionan por wordo gana ainda.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Mal servicio di UPS

BON dia, permitimi un espacio den bo corant pa mi adverti pueblo y tur hende cu kier bay haci uso di e "courierbedrijf" cu yama UPS. Na luna di september mi persona a bai manda un Laptop nobo di mi casa cu tabata tin un problema chikito cu e monitor y cu su garantia aki di 3 luna a pasa y pesey mi mester a manda esaki Merca pa nan wak e siendo ainda den garantia di HP na Merca y cu lo a wordo drecha of lo ma haya un nobo. Mi a paga pa esaki wordo manda via UP y pa mi sorpresa 5 dia despues e caha di UPS ta yega pero bashi sin Laptop na su destino.

Aki ta unda e problema a cuminsa yi mi a bin haya sa cu ta horta nan a hortele den UPS su man den su transcurso pa Merca.

Un dolor di cabez a cuminsa cu e bai bin cu yamada di telefon, e-mail y tambe di bai personalmente na UPS pa mas cu dos luna.

Awel for di dia ey cu nos a haya sa esaki cu ta e siman di cuminsamento di september y di wordo segura cu lo mi haya mi plaka bek na e balor di mi Laptop door cu ora mi a puntranan cu si e suma cu ma paga tin seguro? Nan a contestami cu SI, segunnan cu si.

Wel pa mi sorpresa despues di a warda pa mas di 70 dia di bai bin cu nan casi tur dia mi ta bin tende dialuna 22 di november cu mi no tabata segura y cu UPS lo paga solamente un total di 100 dollar y e gasto di shipping cu ta 56 dollar.

Un Laptop cu mi casa a cumpra via su trabow na un balor di casi 1000 dollar pe aki na Aruba.

Mi no ta sinta manda Laptop afo tur siman pa mi sa kiko mi tin cu paga of no y cu mi tin cu paga pa seguro apart of no si algo asina pasa. Ta UPS tin e deber di bisa e cliente cu yega eynan cu loke e ta pagando ta sin seguro.

Ta hopi logico y normal cu un compania asina grandi cu ta haci e cos aki tur dia y ta wak un cliente ta bin cu algo di balor manera un "Laptop" di bisele kiko ta kiko.

Mi casa ainda ta pagando pa e Laptop aki via su trabow cu UPS a perde yi awo segun nan, nan no por haci nada pa mi. Mi casa no por bay bisa su trabow cu lo e no paga mas pasobra nan a horta su Laptop. Su trabow lo no acepta esaki.

Dus cu otro palabra nan a laba man y ta bisa nos awo esaki nan ta paga y cla, awor nos ta esun cu a sali perhudica, sin Laptop y sin wordo paga pa loke nan a perde.

Awo ta via abogado nos ta bayendo y lo mi haci tur lo posibel pa nan paga loke a wordo horta di nos y laga UPS para responsabel pa loke a pasa.

Asina ta cu pueblo tene cuidow cu e compania aki cu sigur no sa con pa duna servicio, mucho menos para responsabel pa foutnan y ladronicia cu ta tuma lugar den nan instancia.

J. Croes

Peregrinonan na La Cabana a celebra Thanksgiving





NO tabatin indjannan presente na La Cabana su fiesta di Thanksgiving pero e Peregrinonan si tabatin, bisti den e estilo autentico di e siglo 17, inspira pa nan raiznan Hulandes y Britanico.

E custumber di un thanksgiving celebra anualmente, teni despues di e cosecha, a cuminsa na 1621 y a sigui den transcurso di e añanan na Merca. Durante e Revolucion Mericano na fin di añanan 1770, un dia di thanksgiving nacional a wordo sugeri door di e Congreso Continental, y na 1817 e Estado di New York tabata e prome pa adopta Thanksgiving Day como un custumber anual, cu hopi otro estado siguiendo su tras.

E di cuater Diahuebs di tur November a caba di bira un dia di fiesta oficial na La Cabana Beach & Racquet Club e siman aki, ora cu e miembronan talentoso di e departamento di accounting a cose tur e disfraznan for di pidanan chikito y restonan di tela, creando un wardrobe increibel di paña preto cu cancha blanco y bucklenan riba e sombrenan y sapatonan di e hende hombernan, mientras cu e hende muhenan a mustra nan smocknan, petticoatnan, coifnan, stockings y aprons!

E cushina a sirbi calacuna cu tur e acompañantenan pa un dia delicioso di Thanksgiving, cual ta parti di e resort su dia di Tema di Cafeteria.

Playa Linda ta duna "danki"

Team di empleado dedica cu hopi aña di servicio ta comparti un comemento celebrativo y di fiesta

















E tradicion Mericano di "Thanksgiving" a keda transforma na Aruba pa Playa Linda Beach Resort, cu ta usa e oportunidad duna danki y reconocimento na su team di empleado dedica cu hopi aña di servicio, celebrando 5, 10, 15 y hasta 20 aña trahando cu e popular resort di timeshare.

Un multitud di bendicion a keda representa e aña aki unda un dozijn empleado, for di diferente departamento, a sinta hunto pa gosa di un comemento celebrativo. E aña aki, Playa Linda a tene su "Thanksgiving" n'e recien inaugura J.J. Yee's Restaurant na South Beach Mall, y a yuda pa honra 4 empleado di 20 aña -- Monica Liverpool, Amalia Gomez-Dorothal, Catharina Angela y Cecilia Charles, tur for di Housekeeping Department.

"Cada aña nos ta honra empleadonan leal cu ta contribui tanto n'e resort, como ta haciendo esaki pa un decada of mas caba," asina Gerente General di Playa Linda, Jan van Nes a comenta.

"E ta bisa hopi di e relacion cu nos ta comparti n'e hotel entre empleado y gerencia y entre staf y nos huespednan. E ambiente di un relacion mutuamente beneficioso y oportunidad pa crece den carera profesional y e satisfaccion t'e factornan cu ta sigura cu nos balioso empleadonan ta keda cu Playa Linda."

Henter aña largo, empleadonan cu ta completa hubileonan resaltante cu e hotel ta ricibi e tradicional envelop riba nan dia oficial cu nan a cuminsa traha. Sinembargo, comparti e cena di aniversario hunto a bira un tradicion anual importante tambe n'e resort.

E hubiladonan cu a gosa di un trato special di e aña aki a inclui empleadonan di 20 aña di servicio, esta Housekeeping su Monica Liverpool, Amalia Gomez-Dorothal, Catharina Angela y Cecilia Charles. Marcando 15 aña n'e resort tabata Maria Teresa Santana-Japa como tambe Maureen Wong-Maduro di Accounting y Gaspar Sabularse di Grounds.

Pa 10 aña cu e resort nos ta haya Rocheline Roos di Front Office, y Yvette Tromp di Activities.

Empleadonan di 5 aña a inclui Eduard Maduro, di Maintenance, Annelies de Cuba, di Reservations, y Tito Boekhoudt, di Loss & Prevention.

Manera comproba durante di e recien Thanksgiving, Playa Linda Beach Resort definitivamente tin rason pa celebra.

Na conclusion di e lunch ameno, cada empleado marcando un aniversario a ricibi un potret recuerdo graba riba un plakat di cristal, como tambe e admiracion di nan colega empleadonan.

Na 2011, Playa Linda ta anticipa pa honra un grupo di 25 empleado cu lo yega un aniversario di hubileo, entre nan varios individuo cu ta celebra 25 aña cu e resort.

RCA y Britannia ta gana den futbol





RCA como Britannia den fin di siman a acumula tres punto tras di victorianan importante. RCA diabierna anochi a triunfa riba Sporting cu score di 3 – 0, mientras Britannia diasabra anochi a pasa riba di Juventud Tanki Leendert cu score di 6 – 1.
Den di dos partido diasabra anochi e rivalnan di Sta. Cruz, Estrella y Caravel a empata 1 –1. Riba e combinacion di potretnan por mira accion di e partido entre Britannia y JTK den Stadion Guillermo Prospero Trinidad. (Photo by Anthony Carlo).

La Fama ta gana Riverplate 2 – 0; Nacional y Bubali ta empata





E oncena di Savaneta, La Fama diadomingo atardi a gana e equipo di Playa Pabao cu score di 2 – 0 acumulando asina 3 punto importante den e campeonato di futbol Division di Honor di Aruba. Den di dos partido diadomingo anochi den Compleho Deportivo Guillero Prospero Trinidad tabatin e clash di Noord: Deportivo Nacional vs Bubali.
E eternonan rivalnan a parti punto cu un empate di 1 – 1. Riba e combinacion di potret por mira accion di e partido entre La Fama y Riverplate. (Photo by Anthony Carlo).

S.V. Estrella Lifida cu un siman bastante ocupa

DIALUNA na tereno di Estrella, a inicia e temporada di Junioren, na unda cu Estrella y RCA a enfrenta otro. Aki ta Estrella a gana RCA cu score di 1-0. Tumainy Taylor a score e gol di victoria. Nos di Estrella Lifida a tuma nota, cu riba schedule di Junioren, weganan ta ser hunga riba dialuna y diahuebs na tur e clubnan cu tin Junioren, siendo cu AVB a lubida cu mayoria di e teamnan tin LIFIDA y asina ta stroba e trainingnan di esnan mas chikito. E motibo tras di esaki ta cu un biaha mas ta cuminsa laat cu Junioren y despues kier rush e campeonato. Diaranson atardi, Estrella B ta enfrenta Brazil Jrs y ta cay venci cu score di 2-0. Ta di lamenta cu diabierna atardi, wega entre Estrella B y Santa Fe, a wordo cancela ariba peticion di Santa fe, ya cu nan hungadonan no por yega wega. Esaki lo wordo hunga te proximo aviso, ya cu tereno di Estrella ta ocupa full e siman cu ta bin. Diasabra mainta un bes mas na tereno di Estrella a tuma luga 3 partido. E prome encuentro den categoria Minibaby, Estrella y Santa Fe a empata na 0. Sigui pa categoria Baby, Estrella ta gana Santa Fe cu score di 5-3.





PA Estrella a score Trevor Faro 2x y Wesley Illes 3x. E ultimo encuentro di dia den categoria A, Estrella y Santa fe, un bes mas ta empata 3-3. Pa Estrella a score Ryan Illes 1x, Kevin Tromp 1x y Travis Faro 1x. Y por ultimo, atardi a tuma luga, na veld di Estrella un bes mas, e partido entre Estrella Menor y Jong Aruba. Aki ta unda Estrella ta gana cu score di 11-0. Esnan cu a score ta Rafael Vasquez 1x, Camilo Carreno 1x, Aldrin Lampe 1x, Zildjan Dirkzs 1x, Christian Quandt 3x y Derrick Kock 4x. Estrella Lifida ta recorda pueblo di Aruba y Santa Cruz en general pa asisti na nos caminata dia 3 di december pa 5.30pm, saliendo for di veld di Estrella na Papilon, ticketnan obtenibel cerca tur hungado di Estrella, ban yuda nos hobennan, cumprando ticket di caminata y aporta na nos organisacion pa un bon causa.

Presenta pa Di Shopping & VIP SHOW TV

E Women's Expo Show ta atrae un publico festivo



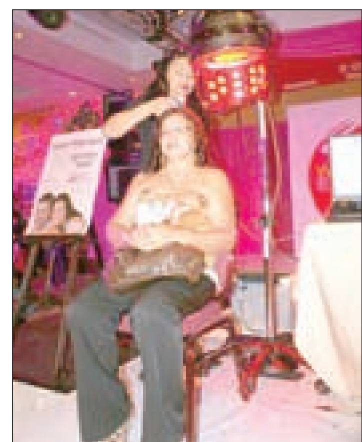




E fin di siman ultimo tabata druk na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, den e Grand Caribbean Ballroom, unda e Women's Expo Show a tuma luga cu shownan di moda, presencia di celebridadnan, presentacionnan, demostracionnan, conferencianan, samplenan gratis, premionan y giveaways, esfuersonan pa recauda fondo y makeovernan di beyesa. Concebi pa Diana y Danny Biemans, e actividad a atrae un gran cantidad di hende muhe cu a bin pa conoce Lupita Jones, Miss Universe 1991 y Dr. 90210 Robert M Rey di E! Television channel. E evento tabata sponsored di Geox, Tiara Air, Chevrolet, Stern Motors, The Marriott Aruba Resort, Copa Airlines y Medicosmetics.

E resort su Larimar Spa, un di e exhibitornan mas exitoso di e expo, a ofrece masashinan complimentario riba stoel y a disfruta di popularidad increibel mientras cu tur e bishitantenan a para den fila pa disfruta di e spa su menu di servicionan.

Aki por mira e varios actividadnan y diberticion, ofreci durante e expo di tres dia, na Radisson Aruba Resort Casino & Spa.







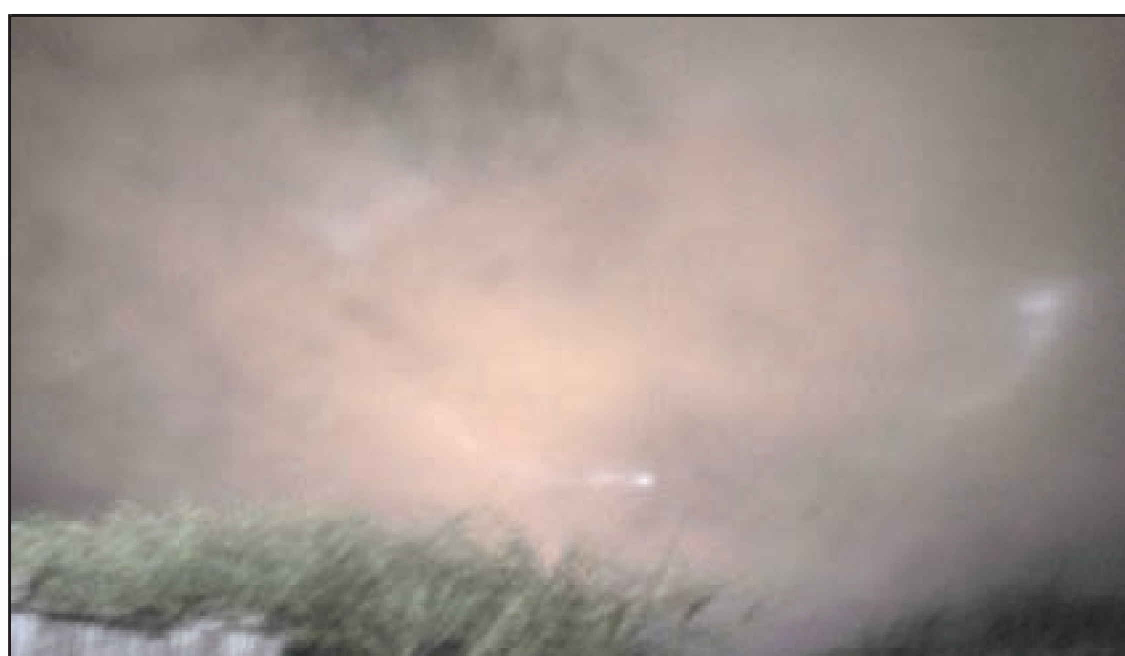




Maria College di nochi

NOS fotografo a pasa banda di Maria College, cu recientemente a keda renoba. Y si mira e edificio aki den oranan di anochi, e ta masha bunita mes, cu nos fotografo no kier keda sin saca su potret. E no ta duna cu ta un bista na Aruba, pero ta nos Maria College, cu nos tur mester cuida awor.

Luz straño den shelo na Savaneta



DIASABRA anochi fotografo di AWEMainta a wordo yama pa algun habitante di Savaneta Nort unda nan tabata wak algun lus straño den shelo. Enberdad tabata tin como tres lus cu tabata drei rond tras di otro den shelo, pero tabata parce cu e lusnan aki tabata bin di un club nocturno cu tabata proyecta esakinan den shelo, pero nos no por a haya esaki.

Ex amiga ta laga dos homber bati denunciante

E homber O.G., naci na Colombia, diadomingo 12.30 merdia a bay warda di polis na Noord, y a ta bisa polis cu dos homber a maltrat'e.

E ta bisa polis cu un dia prome e tabatin problema cu su ex amiga, S.B. naci na Colombia.

E dia encuestion, e ex amiga a puntr'e si el a bay traha. Un rato despues cu e tabata cana banda di su trabao , dos homber desconoci a acerke y nan a maltrate.

Tambe e ta bisa polis cu su ex amiga S.B. a coy su pañanan y tambe su pasport. Polis a yama e ex amiga, y e ta nenga cu el a coy a pañanan.

Polis a pone O.G. na altura di locual cu muher a bisa. El a duna keho.

Cu alarma, ladronnan ta logra kita waya di bentana

DIADOMINGO, polis di Oranjestad a wordo notifica p'e homber J.J.B. cu un ladronisia a tuma lugar na su cas na Sabana Blanco. E ta bisa polis cu nan a tende e alarma bay, pero ora cu nan a controla, no tabatin nada particular.

Mainta, nan a mira cu ladronnan a kibra dos waya dilanti bentana di cushina y nan a bay cu paña y slof di su casa.

E casa a haya dilanti nan cas algun herment. E caso ta den investigacion. Segun e homber e ladronnan a drenta via di porta di cushina.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece cristianamente:



Rofina Macaria Wester
***28-02-1952 †28-11-2010**

Na nomber di su:
Mama: Cristalina (Lina) Tromp

Yiu : Richard y Sra. Moraima Luydens

Nietonan : Xavier, Andre y Daniel

Rumannan: Filomena Wester y famia
Mario Wester y famia
Bartholomeo (Theo) Wester y famia
Luis (Chebito) Wester y famia
Thomas (Candido) Wester y famia
Crispino (Delio) Wester y famia
Fernando (Elvis) Wester y famia

Tanta: Alcida Thode

Omo: Ben Werleman y famia

Tanta di criansa : Viola Hoek y Libia Albert
Omo di criansa : Tony Matos
Tata di criansa :Merco Bareño
Madrina : Maria Croes
Ihanan : Maureen Croes y Indra Ras
Giovanni (Elvin) Wester

Swa y cuñanan, sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan y coleganan di Wema NV

Demas famianan : Wester, Luydens, Tromp, Gomes, Diaz, Pablo, Lampe, Webb, Lopez, Maduro, Coronado, Croes, Ras, Jacobs, Kelly, Thode, Werleman, Merced, Hoek, Figaroa, Albert, Matos, Bikker, Angela, De Cuba, Krozendijk, van der Biezen, Bareño, Cambell, Todaro, Richardson.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 1 di december 2010 di 2'or pa 4'or di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y después saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Sen or ta mi Wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega salmo 23

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual ela hasi pa nos
Nos ta anuncia fayecido di nos Tata,Ruman y Omo:



Señor Van Ricardo Poterson
Miho conoci como "Calo"
Na nomber di su Compan era di bida:
Jeanette Thomson(Linda)

Na nomber di su yuinan:
Helene Keller y yuinan
Denice Boelen Esposo y yuinan
Faniska Senior Esposo y yuinan
Raul keller y Urveline Hart y yuinan
Rika Cabrerre Esposo y yuinan
Whitney Thomson

Nieto y Nietanan y bisanietonan

Na nomber di su Rumanan:
Rudolf y Luzy Poterson y famia
Gloria Poterson y yuinan na Hulanda
Cynthia Stamper-Poterson y yuinan
Deltha Poterson y yuinan
Rita poterson y yuinan na Hulanda
Rosendo Poterson
Mario y Maria Poterson y yuinan na Hulanda
Julian y Marie-Carmelle Poterson y yuinan
Franklin y Riketa Poterson y yuinan na Hulanda

Su Tanta: Marjorie Phillip y famia
Sobrino y Subrinanan
Su miho mihor amigo: Indio

Demas famia: Poterson-Stamper, Chung, Nowels, Robles, Peterson, Richardson, Brown, Carty, Williams, Phillips, Henriquez, Van de Wal, Hodge,Molina, Varela,Dominique,Solognier,Cheuz,De Cuba, De Lany,Wong,Halley,Tyrol,Aporro,De Windt, Leverrock,Eugenio,Zuniga,Geerman,Maduro Nava,Kemp, Wernet, Odor, Lynch, Balentina, Thomson, Brooks, Arrindel, Faulborn, Morris Mardenborough, Nisbeth

Nos ta lamenta si nos por a lubida di di menciona den nos tristesa **Acto di entiero lo tuma lugar Diaranzon 1 di december 2010 pa 4'or di atardi saliendo for di Ad Patres funreal home y despues pa Santana Catolico na San Nicolaas**. For di 1^or di Merdia e restonan mortal lo ta reposa den Ad Patres funeral home na San Nicolaas

Nos ta Lamenta cu despues di entiero no ta risibi bishita di Condolencia na cas

Adres pa Condolencia Diamars dia 30 di November Na Ad Patres di 7^or pm-9^orpm

Alarma a spanta ladronnan

POLIS di Oranjestad a bay na un cas na Sabana Blanco pa un intento di ladronisia. N'e cas polis ta papia cu e muher S.G., kende ta bisa polis cu pa 3'or di madruga, el a tende alarma y su casa a sali controla. E casa no a mira nada particular.
Mainta, ora cu el a bay controla, a resulta cu e ladronnan a kibra un kozijn di e bentana di sala. E tabata benta parcialmente riba vlur. T'asina cu nan por mira, nan no falta nada. Polis a tuma su keho.

Turista ta maltrata trahador di hotel, pasobra e no kier tuma su placa

E homber M. a bay warda di polis diadomingo 11.15 di merdia, y ta bisa polis cu un turista a maltrate na su trabao. E ta bisa polis cu e turista a para su auto dilanti e porta di e hotel, locual no ta permiti.
E turista a bisa M. cu e ta para e auto un minut so, loke M. a bay di acuerdo. E turista a keda gradicido, y kier a duna M. placa, pero esaki a nenga.
Esaki a pone cu e turista a rabia y a cuminsa insulta M. Despues el a pusha M,y a dal'e cu mokete den su cara.
E guardia cu ta trahando n'e lugar a para e pelea. M. no kier duna keho, pero e kier pa polis papia cu e turista.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador.
Mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e la pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil pami bolbe haña forsa.

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

Sr. Mario Jose Croes
Mihor conoci como
"Big Johns of Big di Madiki # 58"
***27-12-1958 †21-11-2010**
Kende a fayece na Hulanda

Na nomber di su:

Tata: Jose Maduro y yiunan

Mama: Martina Croes (Q.E.P.D.)

Yiunan:
Celbert Mario Croes
Mirla Omaira Croes y Luis Sophia y famia
Rino Ricardo Croes
Carolina Jacky Croes y Arion Wever y famia
Big- Johns Mario José Croes y Kimberly Wolf y famia

Yiu di kriansa:
Jenny- Fair Tania Croes

Compañera:
Diana Gardenia Franken

Rumannan:
Geronimo (Goy) Croes
Diana Croes
Vicente Croes y Lita y famia
Rolando Croes y yiunan

Di su tanta:
Luisa Gomez y yiunan
Edwina Tromp

Di su omo:
Damisia Tromp y famia

Y tambe tur sobrino y sobrinanan
Su primo y primanan
Padrino Simon Gomes (Q.E.P.D.)

Famianan: Croes, Tromp, Gomez, Kemp, Maduro, Sophia, Franken, Martijn, Kelly, Wolff, Ras, Santana, Figaroa, de Windt, Loefstop, Eckmeyer, Kock, Alberts,Hoek, Arends y demas amigo y conocirnan.
Tanto na Aruba como na Hulanda.

Acto di entiero lo tuma lugar Diamars 30 di November 2010, 2'or pa 4'or atardi na Misa San Francisco na Playa y despues pa Santana Catolico na playa .

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel di donacion pa un bon causa.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
Salmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:

Sr. Bernardinus Everon
Mihor conoci como "Dino"
Ex- trahador di Postkantoor

Na nomber di su:
Esposa: Vitalina Everon- Rodriguez y yiunan

Rumannan: Sr. Mario Everon y famia
Sra. Lucia Everon y famia
Sra. Magda Everon y famia
Sra. Vda. Cecilia Everon y famia
Sra. Vda. Maria Everon y famia
Sr. Reginaldo Everon y famia na Hulanda
Sra. Dora Everon
Sr. Damasco Everon y famia
Ihanan: Sr. Erik Vrolijk y famia
Sra. Lisette Hernandis y famia
Sr. Elton Everon y famia

Sobrina stima: Mirrela Vrolijk y famia

Sobrino- y sobrinanan,
Primo- y primanan

Demas famia: Everon, Rodriguez, Lopez, Vrolijk, Hernandis, Maduro, Wong, Paesh, Koolman, Arends, Kelly, Semeleer, Boekhoudt, Kock, Petrochi, Croes, Wever, Heronimo, Briezen, Geerman, Werleman.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 2 di December 2010 Saliendo for di Aurora Funeral Home pa Misa Inmaculada Concepcion di 2'or pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana Catolico Sta. Maria na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diamars 30 di November
Di 7'or pa 9'or di anochi
Piedra Plat # 147
Diaranson 1 di December 2010
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Despues di entiero no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si nos a lubida di menciona algun famia y amistadnan den nos tristesa.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica St. Anna
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 30 november 2010

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.72	1.74	1.76
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	177.34	178.06	178.86
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	209.54	211.45	213.57
Euro per XEU. 100	232.02	234.14	236.49

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Despues di a sufri den amor, tin bon amistad, pero no entregá bo curason pa e momento aki. Consedé bo tempo, cuida di bo espasio.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Tur cosnan cu a pasa, dera nan awor i habri amornan nobo i trabounan nobo. Talentonan manera arte, música, baile, ta manifestá cu mayor forsa.



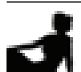
Geminis 21 Mei - 20 Jun
Sali di angustia, di pena i di ataduranan perhudical. Bula awor cu alanan propio. Beyesa, cultura i e contacto cu estranheronan ta trese hopi bon suerte.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Pone tur idea cu ta crusa dor di bo mente den axion. Iluminá bo caminda cu bo lus, bo inteligencia, bo carisma.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Pensa i meditá ántes di papia o hasi algo cu por perhudicá un hende. E órden, e armonia ta balansá den e situacionan difícil di bida ta lagabo superá bo mes. 04,39,12.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Hasi caso na e consehonan di esnan cu ta compartí cu bo diariamente. Bo ta exigiendo demasiado. Bo deseonan lo ta bo carta pa logra e éxito. .



Libra 21 Sep - 20 Okt
Un persona tin hopi influensia riba bo. E tormenta cu a cansabo den lo finansiero ya a pasa i ta lagabo fuerte pará finansieramente.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Pone mayor atencion na bo plan o proyectonan di e dia di awe, ya cu tur disiplina ta yudabo grandemente pa trese armonia den bo bida.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Duna awor lo mihór di bo, pero sin cu nan ta abusá di bo bon curason. Clarifiká bo problemanan di bo famia serkano ku ta depremíbu pa añanan.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Controlá e tension emosional. No yega na extremo di cansansio mental. Bo bida social, bo cas, bo pareha i bo trabou ta bringa pa bo atencion.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Pone mas atencion na bo plannan di futuro riba cambiamento di bo estilo di bida, muda, asociá den matrimonio.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo antenanan emocional ta activá. Bo por capta awor cu e mesun deseo. Controlá tur loke ta jaloersi, desaroyá mayor seguridad di bo mes.

Cu un lagrima ...

TA poni riba e poster :"No Muher, no yora ..."
Pero cada momento of experiencia profundo tin su ora
No pretende, no actua, no bira duro ni seco di mas ......
Pero cu bo balans di pas y dignidad den bo mesun cas ....
No bringa contra e lagrimanan ora nan mester bin
Tur cos aki na mundo tin un comienzo y un fin...
Djies acepta cada dia como un bunita regalo di nos Creador
Anto e palabra Amor ta sigui crese den su balor
Ta hopi sero bunita tin cu topnan halto
Cu bida yen di buraco , vallenan y salto
Simplemente pasobra niun hende ta esun pa limita
Dios Tata su maneranan poderoso di corregi y bendiciona
Tur el a crea, tur tey na mundo pa un razon
Y ni maske, nos como muhernan kier wordo diferentemente trata
Cu romance, aventura y mas cu por pone nos briya y resalta
Nos mesun experiencianan ta locual ta diversifica
Y hasi cada un di nos unico, cu mas espacio pa destaca
Ni maske hopi kier lubida nan pasado y cuminsa di nobo
Ta pasado ta locual ta pone nos balora bida y aprecia nos mes mas awe y den futuro
Tabata bunita pa wak hopi canta y baila danza, move cu alegria
Sigur, atrobe, hopi lo a planta y priminti nan mes mas bon simiya
E curazon cu ta sigui e luz cu a wordo duna desde e cruz na Calvario
Cu mas luz di Pascu atrobe dilanti porta, segun e movecionnan riba nos calendario
Mi ta desea tur hopi fe y perseverancia den nan ups and downs cu lo sigui presenta
Pasobra sufrimento y dolor aki bao ainda no a termina
Ni cu hopi resamento, ni cu hopi danza cu caranan contento
Simplemente, cuminsa den bo mesun cas interno prome
Bo mente, alma y consenshi..... no malcomprende
E aceptacion na prome lugar, di ken bo ta y di unda bo a bin
Ta yuda cu e cambionan tan anhela cu bo tin
Berdad, muhernan kier ta bunita di paden y pafor
Muhernan kier cosnan suave sin dolor
Muhernan cu nunca a conose e dolor den amor
Awendia por enfrenta esaki den nan mesun color
Nos por haci hopi cos pasobra nos ta multifacetico
Nos por haci hopi cos pasobra cada un di nos ta unico
Corda cu tur cos di mas por pone bo perde strea di Nort, pone bo duda
Corda cu nos, hende muhernan, ta esunnan cu semper ta esunnan cu ta yuda
Corda cu lagrima ta keda parti di nos sintimentonan y emocion No Muher, no jora ......
Bo lo tin de bes en cuando un of mas ora ...
Cu bo wowonan lo muha bo cara cu lagrimanan di ternura of pasion
Un Lagrima di gradicimento of alegria cu lo sigui sali di bo curazon !!!.

(Lady Ruth - Nov. 2010)

Stima Señor, bo Dios di henter bo kurason, ku henter bo alma y ku henter bo mente.
(Mt. 22,37)
A fayece na Colombia



Sr Herman Angel Maduro

Fecha pa ricibi condolencia y acto di entiero lo wordo anuncia después.

Thank You
Dear Dr. Dennert



Thank you for your careo f my mother **Theresa Benjamin** during her sudden illness.
The time you spent with me helping me understand every step, was most appreciated.
To all the Nurse of the 3rd floor and Gizelle many thanks for your loving care of my Mom during her stay at the Hospital. You made her comfortable. She is now in a better place with the Lord.
With Gratitude

Family Benjamin

"Mi Curason por ta contento, mi paden por canta di legria i mi curpa sosega cu confiaza"

A bai sosega den braza di Señor



Antonio S. da Silva
Mihor conoci como "Toni of Papa Toni"

Na nomber di su
Jiunan: Maria
Gloria (Margriet) y Daniel
+Manuel
Claudette na Hulanda
Magdalene (Dientje) y August
Robert (Robby) y Karin na Alemania
Harold (Freddy) y Angelica (Lica)
Adriana (Betty) y Hubert
Oscar na Norwega
Nieto y nietanan: Juan-Manuel; Flavie; Danielle; Sergio; Jorge; Timothy, Jonathan; Garick; Kenny; Toetie; Coddy; Tammy; Shary; Anushka; Lubienshka; Yuri; Selene; Giovanni; Tanya; Marisa; Franklin; Nino

Bisanieto, bisanietanan y tataranieta

Ruman: Sra. Conceiçao Vieira-da Silva na Madeira

Cuña: Sra. Vda Maria Conceiçao Cabral-da Silva na Venezuela
Sobrino y sobrinanan na Madeira y Venezuela

Primo na Aruba: Joao da Silva y famia
Primonan na Venezuela y Madeira
Iha, comer y compernan, amigo, conocir, bisiña y compañeronan di Elderly Home San Nicolas

Demas famia: da Silva, Cordeiro, Albertus, Rasmijn, Ponson, Borrego, Hasham, Peterson, na SXM, Mölhman na Hulanda, Kock na Hulanda, Schwengle, Texeira na Venezuela, Serrao-Freitas na Madeira, Andrade-da Silva na Madeira, da Silva-Abreu na Madeira

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia

Ta invita tur famia, amistad, conocir y Colonia Portugués pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 30 di November 2010 pa 4 pm saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catolico na San Nicolas.** For di 2 pm e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa Cristo Rey

Ta lamenta cu después di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas

Seminario di "The Way To Happiness", no ta controversial mas ?



RECIENTEMENTE, miembronan di Antraco a haya e oportunidad pa sigui e seminario di "The Way to Happiness", duna dor di Lisa de Lannoy. Esaki a wordo teni na EPI School.
Dor cu e tema aki tabata un topico di discusion den prensa ultimamente, Antraco a decidi di busca e berdad ariba nan mes.
Durante un introduccion cortico, Lisa a bisa entre otro cu despues cu Monsenieur Secco a lesa e buki aki, e la duna su aprobacion ariba dje y a agrega cu e ta un bon buki pa uza banda di e bijbel.
E pelicula ta basa ariba varios situacionnan den bida. Topiconan manera:
Gozo, Cuida bo mes, Controla bo mes, No ta inmoral, Stima y yuda mucha, Honra y yuda bo mayornan, Duna un bon ehempel, Mira pa biba cu e berdad, Sostene un gobierno diseña pa tur hende, No maltrata un persona di bon boluntad, Vanguardia y mehora bo medio ambiente, No horta, etc., etc.
Na final e participantenan a yena un formulario cu nan opinion di e seminario aki y den e opinion general a sali afo cu nan ta recomenda e training na otro negoshinan y comunidad.

Les di Salada pa diahuebs awor na Centro Fuente

DIAHUEBS awor lo bay tin e ultimo les di salada pa e aña aki cu lo bay ta na Centro Fuente. E siman aki lo bay tin otro saladanan y tambe tur persona cu bini sigur lo siña masha hopi mes door cu e docentenan, tur ta Chefnan profesional cu hopi añanan di experencia. Mas y mas hendenan ta buscando un alternativa pa come saludabel y esey ta sigur salada. Den e les diahuebs awor, tur participante lo siña traha 6 tipo di salada y tambe loke ta trata dressings, cu ta masha importante ora ta traha salada. Awor cu tempo di fiestanan ta biniendo lo ta un tremendo oportunidad pa asina por participa na e les aki y duna un miho presentacion riba bo mesa den e fin di aña aki. Tambe lo bay tin decoracion uzando berdura y fruta pa asina por haci un miho presentacion!. Ta sumamente importante pa presenta un cuminda bunita presenta y e chefnan lo siña bo con pa uza tecniconan nobo con ta decora bo salada y tambe cuminda. E lesnan lo tuma luga na Centro Fuente cu ta keda na Paradera#111, net den e crusada di bay Bloemond y ta keda na man drechi. Tur persona mester reserva lo mas rapido posibel na cel 738-0777 y 734-5544 door cu e cuponan ta limita. Pa mas informacion por yama e numbernan aki y haya tur informacion di e lesnan aki.

